

# ZUTIK

BOLETIN INFORMATIVO DE EUZKADI-TA AZKATASUNA (ETA)

## EL PROBLEMA DE LA INMIGRACION EN EUZKADI

Euzkadi se halla sometida, en particular desde 1.900, a intensos movimientos de población. Las zonas no industrializadas del País (Baja Navarra, Laburdi y Zuberoa sobre todo) están sometidas a una hemorragia gravísima de población, por falta de puestos de trabajo. Las zonas industrializadas vascas, por el contrario (y en especial Gipuzkoa y Bizkaya), se hallan sometidas a una inmigración desmesurada a causa de su desarrollo industrial.

No es exacto, por lo tanto, hablar solo del problema de la inmigración española. El fenómeno es más grave para el conjunto de Euzkadi. Miles de vascos continentales abandonan incesantemente el País por falta de empleo; mientras que miles de españoles inmigran sobre todo a Gipuzkoa y Bizkaya, para buscarse un medio de vida inexistente en su país de origen.

Estudiado por lo tanto el problema, desde un punto de vista VASCO, nos encontramos con una anarquía absoluta en los movimientos de población de Euzkadi, pues mientras miles de vascos emigran, miles de españoles inmigran; y unos y otros efectúan sus movimientos por un único móvil de vista económico.

Para nosotros, por lo tanto, el problema de la emigración-inmigración de Euzkadi lo mismo que los demás problemas vascos, no tiene solución sin libertad nacional. Pues, desde nuestro punto de vista, el problema es, estrictamente de PLANIFICACION DEMOGRAFICA, un problema de ordenación interior, de regulación nacional de los movimientos de la mano de obra; vasca en primer lugar, como es natural, y extranjera, después.

Estamos en los antípodas del racismo. Todo hombre, sea de la raza que sea, tiene derecho a vivir dignamente en cualquier parte del mundo. Sobre el habernos del problema humano de la inmigración, para nosotros todos los habitantes del planeta tienen el mismo derecho, indiscutible, a instalarse en nuestra tierra, y a ser tratados, desde el punto de vista social, con igualdad total de derechos y de oportunidades. Siempre que los puestos de trabajo sean imposibles de cubrir con vascos solo. Esto no es normal.

Mientras millares de hermanos suletinos, labortanos, etc. abandonan el país, sobre todo porque existe una frontera en el Pirineo, y que ésta les impide instalarse en las zonas vascas occidentales, nosotros no podemos sino protestar enérgicamente contra todos los enfoques ESPAÑOLISTAS del problema.

No solamente hay miseria en Andalucía y otras regiones de España. Hay miseria y subdesarrollo en Zuberoa; y los suletinos son HERMANOS NUESTROS. Cuanto más se nos insista de la hermandad "vasco-española", más nos extrañaremos de que nadie se acuerde de la hermandad "vasco-vasca", hermandad TOTAL existente entre vizcainos y suletinos.

Y en cuanto a miseria, hay miseria también enorme en Sicilia y en Argelia.

Dos mil obreros vascos (y sus familiares) van a verse obligados a emigrar de Bayona a París, Strasbourg o Buenos Aires, a causa del cierre de la empresa "Altos Hornos de Boucau". Se trata de trabajadores metalúrgicos vascos, que viven a 40 km. de Irún.

Hemos oído con un ejemplo. Se podría citar cien más. En una Euzkadi libre y unida la mayor parte de estos problemas tendrían solución vasca. En una Euzkadi libre y unida la mayor parte de estos problemas tendrían solución vasca. Y nadie puede pretender imponiendo ello es evitable, soluciones que, bajo un manto de humanitarismo, ocultan simplemente, una visión anti-nacional inadmisible.

U S A K O

## ZUTIK

BOLETIN INFORMATIVO DE EUZKADI-TA  
AZKATASUNA (E. T. A.)

### EL PROBLEMA DE LA INMIGRACION EN EUZKADI

Euzkadi se halla sometida, en particular desde 1900, a intensos movimientos de población. Las zonas no industrializadas del país (Baja Navarra, Laburdi y Zuberoa sobre todo) están sometidas a una hemorragia gravísima de población, por falta de puestos de trabajo. Las zonas industrializadas vascas, por el contrario (y en especial Gipuzkoa y Bizkaya), se hallan sometidas a una inmigración desmesurada a causa de su desarrollo industrial.

No es exacto, por lo tanto, hablar sólo del problema de la inmigración española. El fenómeno es más grave para el conjunto de Euzkadi. Miles de vascos continentales abandonan incesantemente el país por falta de empleo; mientras que miles de españoles inmigran sobre todo a Gipuzkoa y Bizkaya, para buscarse un medio de vida inexistente en su país de origen.

Estudiando por lo tanto el problema, desde un punto de vista VASCO, nos encontramos con una *anarquía absoluta* en los movimientos de población de Euzkadi, pues mientras miles de vascos emigran, miles de españoles inmigran; y unos y otros efectúan sus movimientos por un único móvil de vista económico.

Para nosotros, por lo tanto, el problema de la emigración-inmigración de Euzkadi lo mismo que los demás problemas vascos, no tiene solución sin libertad nacional. Pues, desde nuestro punto de vista, el problema es, estrictamente de PLANIFICACION DEMOGRAFICA, un problema de ordenación interior, de regulación nacional de los movimientos de la mano de obra; vasca en primer lugar, como es natural, y extranjera, después...

Estamos en los antipodas del racismo. Todo hombre, sea de la raza que sea tiene derecho a vivir dignamente en cualquier parte del mundo. Sobre el hablarnos del problema humano de la inmigración, para nosotros todos los habitantes del planeta tienen el mismo derecho, *indiscutible*, a instalarse en nuestra tierra, y a ser tratados, desde el punto de vista social, con igualdad total de derechos y de oportunidades. Siempre que los puestos de trabajo sean imposibles de cubrir con *vascos sólo*. Esto no es normal. Mientras millares de hermanos suletinos, labortanos, etc., abandonan el país, sobre todo porque existe una frontera en el Pirineo, y que

ésta les impide instalarse en las zonas vascas occidentales, nosotros no podemos sino protestar enérgicamente contra todos los enfoques ESPAÑOLISTAS del problema.

No solamente hay miseria en Andalucía y otras regiones de España. Hay miseria y subdesarrollo en Zuberoa; y los suletinos son HERMANOS NUESTROS. Cuanto más se nos insista de la hermandad "vasco-española", más nos extrañaremos de que nadie se acuerde de la hermandad "vasco-vasca"; hermandad TOTAL existente entre vizcaínos y suletinos.

Y en cuanto a miseria, hay miseria también enorme en Sicilia y en Argelia.

Dos mil obreros vascos (y sus familiares) van a verse obligados a emigrar de Bayona a París, Strasburgo o Buenos Aires, a causa del cierre de la empresa "Altos Hornos de Boucau". Se trata de trabajadores metalúrgicos vascos, que viven a 40 km. de Irún.

Hemos caído con un ejemplo. Se podría citar cien más. *En una Euzkadi libre y unida la mayor parte de estos problemas tendrían solución vasca*. Y nadie puede pretender imponerlo cuando ello es evitable, soluciones que, bajo un manto de humanitarismo, ocultan simplemente, una visión anti-nacional inadmisibles.

USAKO

Si un español llega a Berlín a trabajar, para ganarse la vida, y decide instalarse allí con su familia, nadie puede ver en ellos nada condenable. El hombre que, por razones económicas, se ve obligado a abandonar su país e instalarse en una tierra extranjera, lleva ya consigo una gran tragedia secreta que sólo conocen los exilados. Un español que encuentra un puesto de trabajo en Berlín, tiene derecho a instalarse allí.

Pero lo que ya no resulta imaginable es que dicho español proteste violentamente en un bar al oír hablar en alemán, o se dé de bofetadas con Harr Müller cuando éste le hable de su amor a Alemania, y de su deseo de verla unificada; o intente sabotear los actos del Día de Alemania, irritado a causa del fervor alemanista de los berlineses.

Pues bien un español que llega a trabajar a Azpeitia, análogamente, y arma una bronca en el bar porque oye hablar "chapurria"; que se da de bofetadas con Etxbarria cuando éste le habla de Euzkadi y su deseo de verla libre y unida; y que el día de Aberri-Eguna intenta provocar incidentes irritado al ver que los vascos sienten a Euzkadi; ese, español, decimos, no es un inmigrante respetable ya, puesto que él no nos respeta. ¿Representa-

remos también los vascos estos hechos en otras naciones? Pues reconocemos que merecen su castigo. Respetaremos a quienes nos respeten. Al español citado más arriba de modo un poco caricaturesco nosotros le llamamos simplemente "agente franquista", y como tal le tratamos.

Una cosa es el inmigrante, digno de todos nuestros respetos; y otra cosa el chulapón que se cree en tierra de esclavos y que, a causa de ello, sólo merece ser tratado como agente extranjero.

USAKO

## ENLACES SINDICALES Y JURADOS DE EMPRESA

### ELECCIONES JUNIO 1963

#### Tantos por ciento habidos en algunas empresas de Vizcaya

	Media taller	Media total
A. H. V. ....	—	50 %
Earle.....	0 %	8 % (todos empleados)
Naval.....	5 %	17 %
B. W. ....	8 %	30 %
(1) Firestone .....	—	80 %
Metacal .....	—	9 %
Echevarria .....	8 %	20 %
G. E. E.....	6 %	19 %
Edesa .....	—	8 %
Aguirena .....	—	2,5 %

(1) Ante la denuncia de los obreros pidiendo la anulación de las elecciones, ha sido concedida por el presidente de la Junta de Elecciones de Vizcaya la anulación de las votaciones.

Nuevamente, al igual que en las huelgas del pasado año, los obreros se han unido mostrando su disconformidad con los actuales sindicatos; se ha visto nuevamente que un tanto por ciento muy elevado de los empleados, al igual que en las huelgas, no se han unido sus hermanos obreros, aun sintiéndolo por lo menos de boca. ¿Hasta cuándo esta situación, señores empleados?

ETA preconiza para el PAIS VASCO, una excepcional consideración de los sindicatos en cuanto que deben de constituir el instrumento más genuino de la democracia económica.